

De notificatie geldt niet als erkenning van de kwaliteit, de veiligheid en de doeltreffendheid van de geneesmiddelen en stelt de kennisgever en alle tussenkomende partijen in geen enkel geval vrij van hun verantwoordelijkheden.

Bijkomende informatie kan worden bekomen bij de Algemene Farmaceutische Inspectie – Eenheid Homeopathie, tel. 02-227 55 78 of 02-210 94 29, fax 02-227 56 03, internet site : www.afigp.fgov.be

Alle briefwisseling over deze notificaties moet worden gericht aan de Algemene Farmaceutische Inspectie, Eenheid Homeopathie, Bischoffsheimlaan 33, 1000 Brussel.

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

La notification ne vaut pas reconnaissance de la qualité, de la sécurité et de l'efficacité des médicaments et ne libère en aucun cas le notifiant et tous les intervenants de leurs responsabilités.

Toute information complémentaire peut être obtenue auprès de l'Inspection générale de la Pharmacie – Unité Homéopathie, tél. 02-227 55 78 ou 02-210 94 29, fax 02-227 56 03, site internet : www.afigp.fgov.be

Toute la correspondance relative à ces notifications doit être adressée à l'Inspection générale de la Pharmacie, Unité Homéopathie, boulevard Bischoffsheim 33, 1000 Bruxelles.

La Ministre de la Protection de la consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2002/07180]

### 3 JULI 2002. — Omzendbrief tot toekenning van een herstructureringspremie

De Ministerraad van 5 juli 2002 heeft een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd tot toekenning van een herstructureringspremie aan sommige militairen.

Er rekening mee houdend dat de premie 2002 aan de betrokken militairen moet uitbetaald zijn voor 21 juli 2002, verzoek ik de diensten die belast zijn met de uitbetaling van de wedden, premies of vergoedingen om ervoor te zorgen dat de genoemde premie betaald wordt op grond van de onderstaande onderrichtingen, zonder het koninklijk besluit af te wachten.

#### 1. — Toepassingsgebied van de premie

De volgende militairen verkrijgen elk jaar vanaf 2002 een herstructureringspremie :

1° de militair van het actief kader;

2° de militair die één van de vrijwillige prestaties bedoeld in artikel 31, § 2 en § 3, van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, verricht.

Het eerste lid is evenwel niet van toepassing op :

1° de officier;

2° de onderofficier houder van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type en behorend tot de speciale werving, bezoldigd op basis van de tabellen 10 of 11 van de bijlage A aan het koninklijk besluit van 4 juli 1994 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier, hierna de onderofficier 2+ genoemd;

3° de militair in disponibiliteit;

4° de militair in beziging.

#### 2. — Bedrag van de premie

Het bedrag van de premie is gelijk aan het verschil tussen :

1° het brutobedrag van het vakantiegeld verschuldigd aan de militair overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's lands algemeen bestuur;

2° een bedrag gelijk aan een percentage van een twaalfde van de jaarwedde(n), verbonden aan de index der consumptieprijzen, die de wedde(n) bepaalt (bepalen) die voor de maand maart van het jaar van de uitbetaling van de premie verschuldigd is (zijn).

Het percentage bedoeld in 2°, wordt bepaald op 82 % voor de herstructureringspremie uitbetaald in 2002, en op 92 % voor de volgende jaren.

Het wordt berekend op de wedde(n) die verschuldigd zou(den) zijn geweest voor de beschouwde maand, wanneer de militair voor die maand geen enkele wedde of slechts een beperkte wedde heeft genoten.

Onder jaarwedde verstaat men de wedde, het loon, de gewaarborgde bezoldiging, de vergoeding of de toelage die in de plaats van de wedde of het loon komt, met inbegrip in voorkomend geval van de haard- of standplaatstoelage.

In afwijking van artikel 1, §1, tweede lid, krijgt de militair die tijdens de referentieperiode bevorderd wordt, naargelang het geval, tot een graad van officier of van onderofficier 2+, eveneens de premie, berekend op de laatst verschuldigde wedde in de oorspronkelijke categorie, naar verhouding van de prestaties geleverd in deze categorie.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2002/07180]

### 3 JUILLET 2002. — Circulaire relative à l'octroi d'une prime de restructuration

Le Conseil des Ministres du 5 juillet 2002 a approuvé un projet d'arrêté royal accordant une prime de restructuration à certains militaires.

Compte tenu que la prime 2002 doit être payée aux militaires concernés avant le 21 juillet 2002, j'invite les services chargés de la liquidation des traitements, primes ou indemnités, à assurer le paiement de ladite prime sur base des instructions ci-dessous, sans attendre l'arrêté royal.

#### 1. — Champ d'application de la prime

Les militaires suivants perçoivent chaque année à partir de 2002 une prime de restructuration :

1° le militaire du cadre actif;

2° le militaire qui effectue une des prestations volontaires visées à l'article 31, § 2 et § 3, de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif.

Toutefois, l'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas applicable à :

1° l'officier;

2° le sous-officier titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court et appartenant au recrutement spécial, rémunéré sur base des tableaux 10 ou 11 de l'annexe A à l'arrêté royal du 4 juillet 1994 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier, ci-après dénommé le sous-officier 2+;

3° le militaire en disponibilité;

4° le militaire en utilisation.

#### 2. — Montant de la prime

Le montant de la prime est égal à la différence entre :

1° le montant du pécule de vacances brut dû au militaire conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume;

2° un montant égal à un pourcentage d'un douzième du ou des traitement(s) annuel(s), lié(s) à l'indice des prix à la consommation, qui détermine(nt) le ou les traitement(s) du(s) pour le mois de mars de l'année de paiement de la prime.

Le pourcentage visé au 2°, est fixé à 82 % pour la prime de restructuration liquidée en 2002, et à 92 % pour les années suivantes.

Il se calcule sur le ou les traitement(s) qui aura(en)t été du(s) pour le mois considéré, lorsque le militaire n'a bénéficié pour le mois considéré d'aucun traitement ou seulement d'un traitement réduit.

Par traitement annuel, on entend le traitement, le salaire, la rétribution garantie, l'indemnité ou l'allocation tenant lieu de traitement ou de salaire, y compris le cas échéant l'allocation de foyer ou l'allocation de résidence.

Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le militaire qui, au cours de la période de référence est promu, selon le cas, à un grade d'officier ou de sous-officier 2+, perçoit également la prime, calculée sur le dernier traitement dû dans la catégorie d'origine, en proportion des prestations effectuées dans cette catégorie.

Voor de eerste betaling van de premie in 2002 worden de prestaties geleverd gedurende het jaar 2001 in aanmerking genomen in de niveaus 4, 3 of 2, in de hoedanigheid van militair.

### 3. — Bepaling van de waarde van de premie

De herstructureringspremie geldt als volledig wanneer volledige prestaties verricht werden gedurende het gehele kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar van de uitbetaling van de premie, of het referentiejaar.

Wanneer niet gedurende het gehele referentiejaar volledige prestaties verricht werden wordt het bedrag van de premie als volgt vastgesteld :

1° een twaalfde van het jaarbedrag voor elke periode van prestaties die een gehele maand bestrijkt;

2° een dertigste van het maandbedrag per kalenderdag wanneer de prestaties niet een gehele maand bestrijken.

De toekenning van een verminderde wedde die betrekking heeft op de prestaties verricht in het kader van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek of van de halftijdse vervroegde uitstap, brengt een proportionele vermindering van het bedrag van de premie mee.

Voor de berekening van de premie, worden de periodes in aanmerking genomen tijdens dewelke de militair, gedurende het referentiejaar, zich bevond in één van de volgende toestanden, naargelang het geval :

1° in ouderschapsverlof;

2° in tijdelijke ambtsontheffing om gezondheidsredenen.

Voor de berekening van de premie wordt eveneens in aanmerking genomen de periode gaande van 1 januari van het referentiejaar tot de dag voorafgaand aan de datum waarop de militair die hoedanigheid heeft verkregen, op voorwaarde :

1° minder dan 25 jaar oud te zijn op het einde van het referentiejaar;

2° uiterlijk in dienst te zijn getreden op de laatste werkdag van de vier maanden volgend op :

a) hetzij de datum waarop de militair de inrichting heeft verlaten waarin hij zijn studies heeft gedaan onder de voorwaarden bepaald in artikel 62 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders;

b) hetzij de datum waarop de leerovereenkomst een einde heeft genomen.

De militair moet het bewijs leveren dat hij aan de gestelde voorwaarden voldoet. Bedoeld bewijs kan door alle rechtsmiddelen worden geleverd, getuigen inbegrepen.

### 4. — Uitbetaling van de premie

Ter uitzondering van de in 2002 verschuldigde premie die wordt uitbetaald in de loop van de maand juli 2002, wordt de herstructureringspremie uitbetaald tussen 1 mei en 30 juni, samen met het vakantiegeld.

Nochtans, wordt de premie uitbetaald tijdens de maand volgend op de datum van, naargelang het geval :

1° de oppensioenstelling;

2° het overlijden;

3° het verstrijken of de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming;

4° het ontslag van ambtswege;

5° het ontslag op aanvraag.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt de premie berekend rekening houdend met het percentage en de eventuele inhouding welke op de beschouwde datum gelden; het percentage wordt toegepast op de jaarwedde die als basis dient voor de berekening van de wedde welke de militair op die datum geniet.

Wanneer hij op dat ogenblik geen of slechts een verminderde wedde geniet wordt het percentage berekend op de wedde(n) die zou(den) verschuldigd zijn.

### 5. — Sociale bijdrage-afhouding

Op het bedrag van de premie wordt een inhouding van 13,07 % verricht.

De premie valt niet onder de bijdragen voor de sociale zekerheid noch onder de inhouding die bestemd is voor het Fonds der overlevingspensioenen.

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

Pour le premier paiement de la prime en 2002, sont prises en considération les prestations effectuées durant l'année 2001, dans les niveaux 4, 3 ou 2, en qualité de militaire.

### 3. — Détermination de la valeur de la prime

La prime de restructuration est réputée complète lorsque des prestations complètes ont été accomplies durant toute l'année civile précédant l'année de liquidation de la prime, ou année de référence.

Lorsque des prestations complètes n'ont pas été accomplies durant toute l'année de référence, le montant de la prime est fixé comme suit :

1° un douzième du montant annuel pour chaque période de prestations s'étendant sur la totalité d'un mois;

2° un trentième du montant mensuel par jour civil lorsque les prestations ne s'étendent pas sur la totalité d'un mois.

L'octroi d'un traitement réduit afférent à des prestations effectuées dans le cadre du régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours, ou du régime du départ anticipé à mi-temps, entraîne une réduction proportionnelle du montant de la prime.

Sont prises en considération pour le calcul de la prime, les périodes pendant lesquelles au cours de l'année de référence le militaire a été dans une des situations suivantes, selon le cas :

1° en congé parental;

2° en retrait temporaire d'emploi pour motif de santé.

Est également prise en considération pour le calcul de la prime, la période allant du 1<sup>er</sup> janvier de l'année de référence jusqu'au jour précédant celui auquel le militaire a acquis cette qualité, à condition :

1° d'être âgé de moins de 25 ans à la fin de l'année de référence;

2° d'être entré en service au plus tard le dernier jour ouvrable de la période de quatre mois qui suit :

a) soit la date à laquelle le militaire a quitté l'établissement où il a effectué ses études dans les conditions prévues à l'article 62 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés;

b) soit la date à laquelle le contrat d'apprentissage a pris fin.

Le militaire doit faire la preuve qu'il réunit les conditions requises. Cette preuve peut être fournie par toutes voies de droit, témoins y compris.

### 4. — Liquidation de la prime

A l'exception de la prime due en 2002, qui est liquidée dans le courant du mois de juillet 2002, la prime de restructuration est liquidée entre le 1<sup>er</sup> mai et le 30 juin, en même temps que le pécule de vacances.

Cependant, la prime est liquidée dans le courant du mois qui suit la date de, suivant le cas :

1° la mise à la pension;

2° le décès;

3° l'expiration ou la résiliation de l'engagement ou du rengagement;

4° la démission d'office;

5° la démission à la demande.

Pour l'application de l'alinéa précédent, la prime est calculée compte tenu du pourcentage et de la retenue éventuelle en vigueur à la date considérée; le pourcentage est appliqué au traitement annuel qui sert de base au calcul du traitement dont bénéficie le militaire à la même date.

Lorsqu'à ce moment, il ne bénéficie d'aucun traitement ou d'un traitement réduit, le pourcentage se calcule sur le ou les traitement(s) qui aura(en)t été du(s).

### 5. - Cotisation sociale-retenue

Une retenue de 13,07 % est effectuée sur le montant de la prime.

La prime n'est pas soumise aux cotisations de sécurité sociale ni à la retenue destinée au Fonds des pensions de survie.

Le Ministre de la Défense,  
A. FLAHAUT